

TRANSILVANIA: LA IGLESIA FORTALEZA DE BIERTAN



Fig. 1. Exterior de la iglesia-fortaleza.

Fig. 2. Interior de la iglesia, en primer plano el púlpito y al fondo el altar.



Fig. 3. Escalera cubierta de madera que une la parte inferior con la superior del recinto defensivo.

su parte interior dispone de un complejo sistema de cerrojos con 19 puntos de anclaje.

- **ÓRGANO:** Construido en **1869** por el maestro vienes Kart Hesse, tiene 1290 tubos, 25 registros, pedales y dos manivelas; estando en perfecto estado de funcionamiento.

También en su interior destacan las **banderas de los gremios** y las **alfombras orientales**, todo del siglo XVI y donadas por los habitantes de aldea. Además nos encontramos con un "**donarium**", en forma de disco, descubierto en 1775 en un bosque a pocos kilómetros al sur de Biertan. Está datado en el siglo IV d.C. y contiene una inscripción en latín que dice "EGO ZENOVIOUS VOTUM POSUI", que se puede traducir como: "Yo, Zenovius, he puesto este obsequio". Según diversos investigadores, sería una prueba de la penetración del cristianismo en la población daco-romana ya en ese siglo.

Los **muros defensivos** que rodean a esta iglesia fueron levantados, igual que ella, entre los siglos XV y XVI. Todavía hoy en día se ven algunas huellas de las batallas mantenidas a sus pies en lucha contra los diferentes pueblos bárbaros que penetraron en la zona de Transilvania.

La ciudad de Biertan es uno de los primeros asentamientos de la población Sasi en Transilvania.

La primera prueba documental data del año **1283** y se la considera la capital de esta minoría ya que durante 300 años, los que van de **1572 hasta 1867**, fue sede de la Episcopalía Evangélica Luterana de Transilvania.

Su monumento más representativo es su **IGLESIAS-FORTALEZA**, llamada de **Santa María**, una de las mayores de Transilvania, declarada por la UNESCO en 1993 Patrimonio de la Humanidad. Esta iglesia fue construida sobre los restos de una basílica católica entre los años **1490** y **1524**; manteniéndose bajo este culto hasta la época de la Reforma, cuando pasó a ser evangélica.

Se trata de un amplio edificio de estilo gótico, con elementos de tipo renacentista y barroco (el púlpito, la puerta norte y la puerta de la sacristía, entre otros).

En su interior nos encontramos con:

- **ALTAR:** Por su tamaño es uno de los mayores de su estilo en Transilvania. Fue construido en Nuremberg y en Viena entre los años **1483** y **1513**. Contiene 28 pinturas que narran escenas de la vida de Jesús y de la Virgen María. Algunas de ellas son copia de pinturas que se encuentran en el altar del monasterio Schottenstift de Viena.

La denominación de esta iglesia proviene de la imagen de la Virgen que había en su centro, actualmente sustituida por una de Jesús en la cruz.

- **CORO:** Su sillería ha sido realizada en madera de tilo por el maestro Johannes Reichmut de Sighisoara, entre los años **1514** a **1523**. Su valor y hermosura están remarcados por las incrustaciones de otros materiales que contienen.

- **PÚLPITO:** Construido por el maestro Ulrich de Brasov en **1523**. Es una pieza de gran valor, esculpida de un solo trozo de piedra. Las formas en relieve representan escenas bíblicas, siendo su decoración de estilo gótico, con influencia renacentista.

Su **tornavoz** o sombrero superior es de **1754** y está realizado en madera, estando hermosamente pintado.

- **PUERTA DE LA SACRISTÍA:** Es otro de los elementos más representativos de esta iglesia y es única en Europa, siendo construida en **1515**. Es de roble y muy sólida, destacando su parte exterior con incrustaciones muy hermosas, que fueron realizadas por J. Reichmut de Sighisoara.

Ya que la puerta cerraba la habitación del tesoro, en

su parte interior dispone de un complejo sistema de cerrojos con 19 puntos de anclaje.

- **ÓRGANO:** Construido en **1869** por el maestro vienes Kart Hesse, tiene 1290 tubos, 25 registros, pedales y dos manivelas; estando en perfecto estado de funcionamiento.

También en su interior destacan las **banderas de los gremios** y las **alfombras orientales**, todo del siglo XVI y donadas por los habitantes de aldea. Además nos encontramos con un "**donarium**", en forma de disco, descubierto en 1775 en un bosque a pocos kilómetros al sur de Biertan. Está datado en el siglo IV d.C. y contiene una inscripción en latín que dice "EGO ZENOVIOUS VOTUM POSUI", que se puede traducir como: "Yo, Zenovius, he puesto este obsequio". Según diversos investigadores, sería una prueba de la penetración del cristianismo en la población daco-romana ya en ese siglo.

Los **muros defensivos** que rodean a esta iglesia fueron levantados, igual que ella, entre los siglos XV y XVI. Todavía hoy en día se ven algunas huellas de las batallas mantenidas a sus pies en lucha contra los diferentes pueblos bárbaros que penetraron en la zona de Transilvania.

Disponen de una serie de **torres**, repartidas por este perímetro defensivo, utilizándose como lugares de observación para poder avisar en caso de peligro. Las más importantes son:

- **DEL RELOJ**: Mecanismo original era del siglo XVI, siendo reemplazado por el actual en 1883.

- **CATÓLICA**: Es utilizada por las personas que después de la Reforma se mantuvieron en este culto. Su interior está decorado con unos frescos del siglo XV.

- **AYUNTAMIENTO**: En su origen fue una torre defensiva para el acceso al segundo recinto fortificado, bloqueando su entrada.

- **MAUSOLEO**: En su interior se encuentran piedras funerarias y placas conmemorativas de los curas y obispos.

- **CAMPANARIO**: Se diferencia claramente de las demás porque está construida en madera. Tiene un significado especial porque las campanas tienen una resonancia muy grande y cada sonido tenía un significado concreto. Así se podía anunciar una invasión, una boda, un entierro, un incendio, una misa, la pausa para la comida para los campesinos que estuvieran en el campo, una reunión de todo el pueblo, etc.

- **PRISIÓN MATRIMONIAL**: Especial importancia tenía este edificio, compuesto por dos habitaciones, destinadas al alojamiento de la pareja que quería divorciarse. Se utilizaba un método de reconciliación muy original, en el sentido de que las dos personas sólo tenían a su disposición una cama, una mesa, una silla, una cuchara, pan y agua. Estaban obligados a compartir todo y permanecían allí hasta que renunciaban a la idea del divorcio.

Este método ha demostrado ser muy eficiente, teniendo en cuenta que en 300 años de aplicación sólo una pareja insistió en la separación. Una explicación de su éxito podría ser la vergüenza de ser encerrado ahí, teniendo en cuenta que el período después de la Reforma, las leyes de conducta moral fueron muy estrictas y era un verdadero escándalo llegar a estar encerrado en esta torre. Por este motivo, las parejas resolvían sus problemas, la mayoría de las veces, antes de llegar a ese extremo.

También hay que destacar la **escalera cubierta**, realizada en madera y utilizada para poder subir a la parte más elevada del recinto defensivo y evitar los problemas que provocan la nieve y el hielo durante el largo invierno.